



**An die Krankenversicherer,
welche in den EU-/EFTA-Staaten tätig sind**

Solothurn, 28. Mai 2010

Ihre Ansprechperson: Pierre Ribaut

Telefon direkt: +41 (0)32 625 30 57

Email: pierre.ribaut@kvg.org

Pauschalbeträge gemäss Art. 94 und 95 Verordnung (EWG) Nr. 574/72

Sehr geehrte Damen und Herren

Wie Ihnen bekannt ist, werden für zwei Versichertenkategorien (in einem EU-/EFTA-Staat wohnende Bezüger einer Schweizer Rente sowie Familienangehörige von in der Schweiz wohnhaften Erwerbstätigen) nicht die effektiven Kosten der Leistungsaushilfe verrechnet, sondern Monatspauschalen (Art. 94 und 95 Verordnung [EWG] Nr. 574/72). Die Monatspauschalen werden unabhängig von der Inanspruchnahme von Leistungen für jeden im entsprechenden Kalenderjahr registrierten Versicherten verrechnet. Für die Genehmigung der Pauschalen ist der Rechnungsausschuss der Verwaltungskommission für die Koordination der Systeme der sozialen Sicherheit zuständig.

Die Gemeinsame Einrichtung KVG orientiert die Versicherer über die Ansätze je Person, welche diese der Prämienberechnung für die im entsprechenden Staat wohnhaften Versicherten zu Grunde zu legen haben (Art. 19 Abs. 2 Bst. a KVV). In der Beilage finden Sie die aktualisierten Pauschalbeträge der jeweiligen Mitgliedstaaten der EU bzw. EFTA (in Schweizer Franken, Beträge in der Landeswährung in Klammern). Bei den aufgeführten Zahlen handelt es sich immer um Pauschalen pro Person.

Die Monatspauschalen basieren auf den Verordnungen (EWG) Nr. 1408/71 (Grundverordnung) bzw. 574/72 (Durchführungsverordnung). Das Koordinationsrecht der EU wurde von den zuständigen Organen revidiert und trat für die EU-Staaten am 1. Mai 2010 in Kraft. Die neue Durchführungsverordnung (Verordnung [EG] Nr. 987/09) erwähnt in Art. 63 Abs. 1, dass nur noch diejenigen Staaten Monatspauschalen anwenden, deren Rechts- und Verwaltungsstruktur eine Erstattung auf der Grundlage der tatsächlichen Aufwendungen nicht zweckmässig macht. Diese Staaten sind in Anhang 3 der Durchführungsverordnung eingetragen. Die neun folgenden Staaten haben einen entsprechenden Eintrag gemacht: Finnland, Grossbritannien, Irland, Italien, Malta, Niederlande, Portugal, Schweden und Spanien. Solange das Personenfreizügigkeitsabkommen nicht angepasst ist, bleiben im Verhältnis zwischen der Schweiz und den EU-Mitgliedstaaten die Verordnungen (EWG) Nr. 1408/71 und 574/72 anwendbar.

Von Bulgarien und Rumänien, welche seit 2007 EU-Mitglieder sind, liegen noch keine vom erwähnten Rechnungsausschuss genehmigte Pauschalen vor.

Bis zur Abgabefrist der neuen Prämien für das kommende Jahr werden keine neuen Daten bekannt. Die nächste Aktualisierung der Tabelle wird nach der Sitzung des Rechnungsausschusses vom 24. November 2010 erfolgen. Sollten wir bis zur Abgabefrist der neuen Prämien weitere für Sie nützliche Daten erhalten, so werden wir Sie umgehend orientieren.

Wir danken Ihnen für die Kenntnisnahme und stehen für weitere Auskünfte gerne zur Verfügung.

Freundliche Grüsse

Gemeinsame Einrichtung KVG

Rolf Sutter
Geschäftsführer

Pierre Ribaut
Abteilungsleiter
Internationale Koordination Krankenversicherung

- Tabelle der Pauschalbeträge



A l'att. des assureurs-maladie qui exercent leur activité dans les Etats de l'UE/AELE

Soleure, le 28 mai 2010

Votre personne de contact: Pierre Ribaut
Téléphone direct: +41 (0)32 625 30 57
E-mail: pierre.ribaut@kvg.org

Montants forfaitaires art. 94 et 95 du règlement (CEE) no 574/72

Mesdames et Messieurs,

Comme vous le savez, pour deux catégories d'assurés (rentiers domiciliés dans un Etat de l'UE/AELE et membres de famille d'une personne résidant et exerçant une activité professionnelle en Suisse) le remboursement de l'entraide en matière de prestations ne s'effectue pas par facturation des coûts effectifs mais de forfaits mensuels (art. 94 et 95 du règlement [CEE] no 574/72). Ces forfaits mensuels sont imputés indépendamment de la demande de prestations pour chaque assuré enregistré dans l'année civile correspondante. L'approbation des forfaits est de la compétence de la commission des comptes de la commission administrative pour la coordination des systèmes de sécurité sociale.

L'Institution commune LAMal informe les assureurs à propos des montants par personne qu'ils doivent prendre en considération pour le calcul des primes des assurés résidant au sein de l'Etat correspondant (art. 19 al. 2 let. a OAMal). En annexe, nous vous faisons parvenir les montants forfaitaires actuels des Etats membres de l'UE resp. de l'AELE (en francs suisses, montant en monnaie nationale entre parenthèses). Les chiffres indiqués mentionnent toujours les forfaits par personne.

Les forfaits mensuels sont établis sur la base des règlements (CEE) no 1408/71 (règlement de base) resp. 574/72 (règlement d'exécution). Le droit de coordination de l'UE a été révisé par les organismes compétents et est entré en vigueur le 1er mai 2010 pour les Etats membres de l'UE. Le nouveau règlement d'exécution (règlement [CE] no 987/09) mentionne à l'art. 63 alinéa 1 que les Etats à appliquer les forfaits mensuels seront encore uniquement ceux dont leur structure juridique et administrative ne considère pas un remboursement sur la base des coûts effectifs comme étant approprié. Ces Etats figurent sur l'annexe 3 du règlement d'exécution. Les neuf Etats suivants ont procédé à une inscription correspondante: Espagne, Finlande, Grande-Bretagne, Irlande, Italie, Malte, Pays-Bas, Portugal et Suède. Les règlements (CEE) N° 1408/71 et 574/72 demeurent applicables entre la Suisse et les Etats membres de l'UE aussi longtemps que l'Accord sur la libre circulation des personnes n'ait été pas adapté.

La Bulgarie et la Roumanie qui ont adhéré à l'UE le 1^{er} janvier 2007 ne disposent pas encore de forfaits auxquels la commission des comptes précitée a donné son accord.

De nouvelles données ne seront sans doute pas rendues officielles avant le terme de communication des nouvelles primes pour l'an prochain. La prochaine actualisation du tableau sera entreprise après la séance de la commission des comptes du 24 novembre 2010. Si nous devons obtenir d'autres données qui vous sont nécessaires et ce jusqu'au délai de communication des nouvelles primes, nous vous informerions de façon immédiate. Bien entendu, nous restons à votre disposition pour d'éventuels renseignements.

Nous vous prions d'agréer, Mesdames et Messieurs, nos salutations les meilleures.

Institution commune LAMal

Rolf Sutter
Directeur

Pierre Ribaut
Responsable du département
Coordination internationale assurance-maladie

- Tableau